

CD-32	GE02	GÊNES (I)	AU VILLAGE (Darse des pêcheurs)	1'16"
<p>SPÉCIFICATIONS</p> <p>RÉSUMÉ Depuis la passerelle métallique située sous le quai des pêcheurs de la <i>Darsena</i> (port de pêche et de réparation). Grincements de cordages. Cloche (civile) du bâtiment qui domine le bassin. Voix des pêcheurs sur le quai supérieur. Drône de la circulation sur la <i>sopraelevata</i> (viaduc routier). Martellements locaux et extérieurs. Marteau-piqueur distant. Variations de timbres dues au vent.</p> <p>RECONNAISSANCE Le son de la cloche évoque chez presque tous les auditeurs une petite église, et rend par là une localisation du fragment impossible.</p> <p>RÉCEPTION Générale : Déformation religieuse et esthétisante du sens du fragment, sous le signe de l'étrangeté. La cloche résonne comme un avertissement. Relation ville-port : On se situe non loin d'une frontière, d'un côté ou de l'autre, ou exactement sur elle. Représentativité génoise : Soit très forte (reconnaissance d'un lieu chargé d'histoire), soit nulle (un port de plaisance de la <i>Riviera del Ponente</i>).</p> <p>EFFETS SONORES Attraction-répulsion, bourdon, écho, filtrage, irruption, phonotonie, suspension, synecdoque, vague.</p>				
<p>SYNTHÈSE DES HYPOTHÈSES ET DES COMMENTAIRES</p> <p>ESPACE Petit et ouvert, parfois associé aux petits ports de plaisance ou aux villages de la côte ligurienne. Certains imaginent une position dominante du centre-ville (comme <i>Carignano</i>) qui sépare deux mondes, le port du quartier des affaires par exemple, l'auditeur étant situé exactement sur cette ligne de séparation.</p> <p>MATIÈRE SONORE Les observations tournent essentiellement autour des coups de cloche, qui évoquent rarement la scansion laïque des activités portuaires. Elle déclenche diverses émotions, ainsi que des synesthésies visuelles (couleur noire). La circulation routière continue évoque la frénésie urbaine, on l'oppose aux activités rythmiques de construction ou de réparation, plus lentes.</p> <p>TEMPS Les sons entendus évoquent les grandes explorations d'autrefois qui sont parties de Gênes, mais aussi les problèmes contemporains et l'angoisse du futur. On pense également à un moment d'attente ou de détente dans la journée professionnelle. Certains sons boisés évoquent les anciennes techniques de construction navale.</p> <p>SÉMANTICO-CULTUREL Les auditeurs, à l'audition des coups de cloche, ont tendance à miniaturiser l'espace, ils en font un village ou un port minimal. La latinité chrétienne et la rumeur urbaine sont en conflit schizophonique, l'issue du combat est incertaine.</p>				
<p>CRITÈRES DE QUALITÉ SONORE Mémoire collective (amarre sonore, donneur de temps, prosopopée), naturalisme, narrativité, insularité, suspension, solitude, expression d'un pouvoir (religieux). Adéquation entre espaces sonore et physique, relief sonore (profondeur), orientation, tiers temps, événementialité. Signatures sonores (cloche, clapotis, bois), silence relatif, distinctibilité des sons.</p> <p>CRITÈRES DE QUALIFICATION SONORE Sacralisation et « mystification ». Privatisation, patrimonisation (affectivation). Visualisation (prégnance visuelle, picturalisation, coloration noire), affabulation.</p> <p>CRITÈRES DE QUALITATIVITÉ SONORE Lisibilité, rareté. Sentiment d'immersion et d'appartenance, d'intériorisation (d'incarnation et de latence). Symphonie.</p>				

EXPRESSIONS REMARQUABLES

– *Mi fa sognare alle esplorazioni geografiche, alla costruzione di barche con fasciame in legno. – Un porto di villaggio. – La pausa-pranzo, la gente che mangia, il brusio, il traffico lontano. – La campana mi fa pensare ad immagini di morte, è l'elemento più importante del frammento, penso ad immagini scure e insistenti, quasi diaboliche. – Un po' d'ansia del futuro. – Indizi di Genova, dove c'è la disoccupazione, l'emarginazione, dove c'è la crisi, è più nera [di GE01]. – Netta distinzione fra l'attività frenetica, viva, e l'attività molto più lenta, più solida. Sono emozionata. La campana è l'espressione... è quello che ti ricorda... è una spia luminosa, ti dice : « Non dimenticarti di fermarti a pensare ! ».*

TRADUCTION FRANÇAISE

– *Ça me fait rêver aux explorations géographiques, à la construction traditionnelle des bateaux en bois. – Le port d'un village. – La pause-repas, les gens qui mangent, le brouhaha, le trafic lointain. – La cloche me fait penser à des images de mort, c'est l'élément le plus important du fragment, je pense à des images obscures et obsédantes, presque diaboliques. – Un peu d'angoisse du futur. – Des indices de Gênes, où il y a le chômage, la marginalisation, où il y a la crise, [ce fragment] est plus noir [que GE01]. – Nette distinction entre l'activité frénétique, vivante, et l'activité beaucoup plus lente, plus solide. Je suis émue. La cloche est l'expression... c'est ce qui te rappelle... c'est un voyant lumineux, il te dit : « N'oublie pas de t'arrêter pour méditer ! ».*